



**MANDARIN MATRIX**<sup>TM</sup>  
mandarin that clicks

# Enabling Children Everywhere to Learn Mandarin

**NCLC 2021**

[www.mandarinmatrix.org](http://www.mandarinmatrix.org)

 [Mandarin Matrix HK](#)

  [Mandarin\\_Matrix](#)

nǐhǎo  
你好

天气  
tiānqì

bō  
xuéxí  
学习



# DELIVERING EXCELLENCE IN MANDARIN LANGUAGE TEACHING

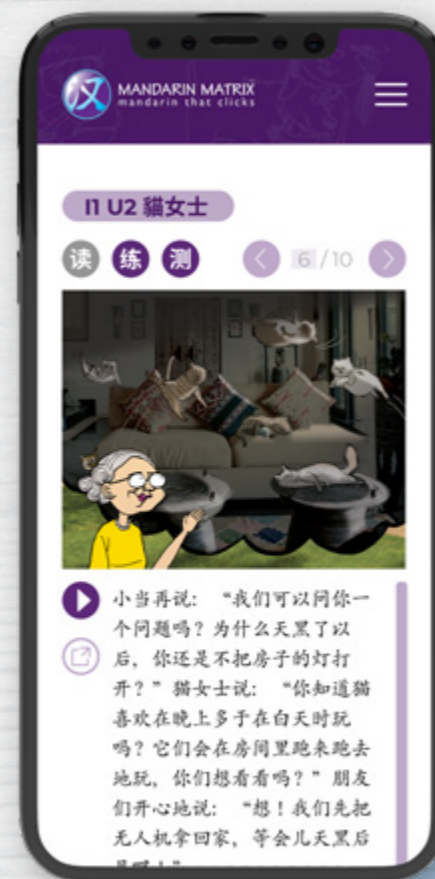
## What is Mandarin Matrix Online Classroom?

The Mandarin Matrix Online Classroom is an online learning platform for students around the world to learn Chinese in a fun and interactive way.

Our Online Classroom offers an integrated range of learning tools designed to be **user-friendly and engaging**, allowing each student to follow their individual learning journey toward developing a rich knowledge of the **Chinese language** and improving personal proficiency outcomes. The Mandarin Matrix curriculum and Online Classroom are built on a **pedagogically strong foundation**, using an engaging way to support students in achieving linguistic excellence in the four key language skills—reading, writing, listening and speaking.

Through our teacher-tested Online Classroom, students can access hundreds of books, games, activities and assessments anytime and anywhere. Our products are designed to ensure that learning Chinese is simple and easy for both students and teachers.

For over 10 years, we have been working closely with teachers, students and their families in Asia, the US and the UK. Learning Chinese can make a real difference to students' lives—opening doors to develop real-life skills and creating lifelong advantages in the workplace and beyond.



READING



WRITING



LISTENING



SPEAKING

# MANDARIN MATRIX IN ACTION

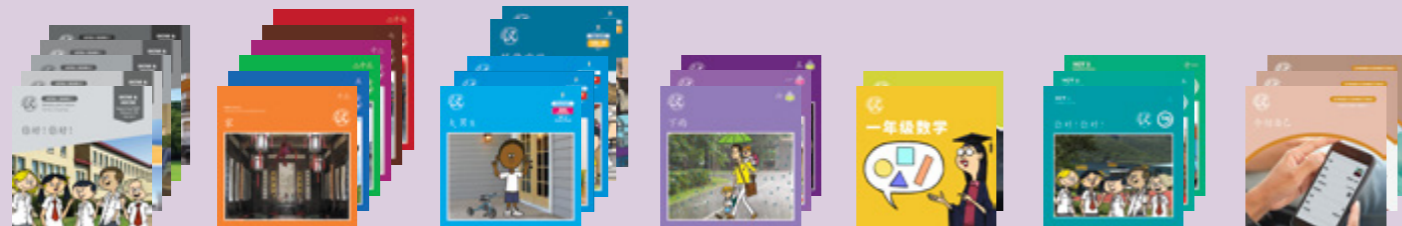
# 1

## Online classroom

With over 1,750 books and 5,000 activities and games. Supported by a wide range of offline resources.



350 480 384 384 167 110 90



GCSE and iGCSE Readers | Theme-based Readers | Dual Language Immersion Proficiency Builders | Story-based Readers | DLI Math and Science Readers | YCT Readers | Chinese Connections Readers

# 10,000+

## Offline resources

Books, worksheets and learning materials for students of all proficiencies and teacher resources in both simplified and traditional Chinese.



18 6 350 24 4 50 150



Max and Mei storybooks, activity books and game cards | Pangu comics | YCT Teacher's Packs | Big Books | Zhongguo Mingren | DLI Teacher's Guide & Curriculum Map | Flashcards

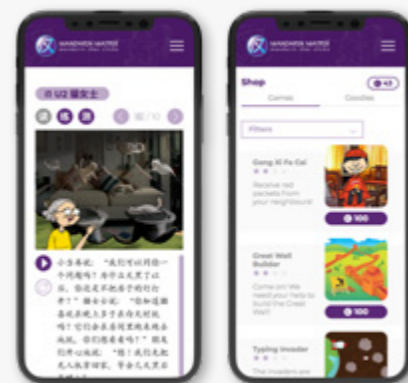
# MANDARIN MATRIX ONLINE CLASSROOM



- Available on multiple devices
- Available in multiple languages

## Updated Online Classroom

We have listened to feedback from our users and have updated our Online Classroom which will enhance your students' learning experience. The new look of the Online Classroom is easier to navigate and allows for an improved user experience both in the classroom and on the move. It is now desktop, tablet and mobile-compatible.

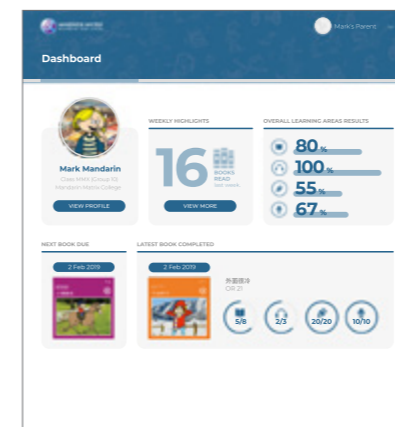


The New Student Platform, mobile-compatible

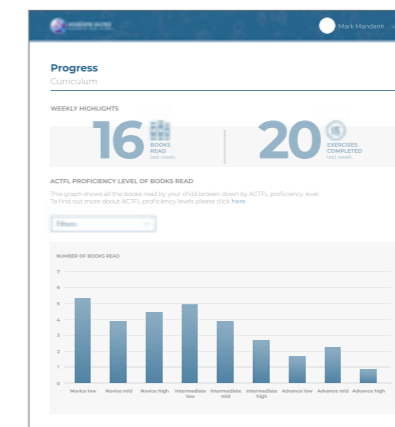
## Introducing Our Brand-new Parent Portal

Mandarin Matrix is excited to be able to offer the option for parents to participate in their child's Chinese learning journey through the brand-new Parent Portal. Developed to help parents gain greater

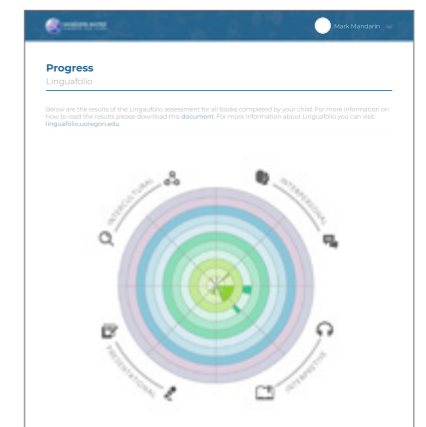
insight into their child's proficiency progress. Parents are also able to pay for the Student & Parent Online License package directly on the Parent Portal.



Dashboard



Student's Progress - Curriculum



Student's Progress - Linguafolio



# MANDARIN MATRIX BOOSTS PROFICIENCY

Mandarin Matrix Online Classroom is being used in more than 25 countries and in classrooms across the globe with positive outcomes from teachers and students alike.



## Strong pedagogical foundation that maximizes proficiency outcomes

Mandarin Matrix' materials have been carefully planned and developed to ensure that we are introducing just the right amount at just the right time, in a way that literally spirals up and builds from the ground up which allows students, teachers, and Chinese programs to reach proficiency we all aim for.



## Flexible and tailorable

Our Online Classroom can be tailored to your school, your teachers and most importantly, your students. There are multiple curricula options to best match your curriculum and external testing goals. Our content aligns with IB, PYP, MYP, iGCSE, GCSE, Common Core, FLES, FLEX, AP and YCT.



The Online Classroom has also been designed to allow for flexibility of the pace of both individual and small group learning to ensure that the pace of learning is suitable in order to help narrow and close the achievement gap.



## Accessible

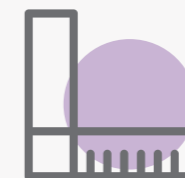
Students, parents and teachers can access the Mandarin Matrix Online Classroom anytime and anywhere via a range of devices. This means that the system can not only be used in a classroom setting, allowing for teacher-guided and supported learning, but also at home where student can work independently to achieve their goals and can even keep their Chinese learning going during school breaks.

Parents also have access to an upgraded Parent Portal, allowing them to view their child's progress, so as to provide support and encouragement.



## Relatable

We've worked with teachers and key educational institutions to develop narratives that reflect students' lives and experiences, as well as to ensure that our stories and illustrations are engaging. Many of the scenarios reflect real-life settings of family, school, and community. Placing and repeating new vocabulary in a context that young learners can relate to enables further stimulating discussions and speaking proficiency in the classroom.



## Measurable

Upon completion of each assigned book, students independently carry out online comprehension assessments. Student's work is then scored instantly online and is available to view as part of online progress charts that can immediately be accessed by teachers, administrators and parents. This allows teachers to easily keep track of students' progress by monitoring activities through the charts and listening to their recordings, gauging the individual's or class' proficiency progression.

The whole Mandarin Matrix system is now aligned with LinguaFolio Online, the adaptable e-portfolio tool that is driven by the National Council of State Supervisors for Languages (NCSSFL) and the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Can-Do Statements. This alignment allows Mandarin Matrix students to showcase their proficiency, and track their language skills over time in an independent system.



## MANDARIN MATRIX ONLINE CLASSROOM

Introduction ▶

Demonstration ▶

# TEACHER PORTAL

## MAKING TEACHERS' LIVES EASIER

The Mandarin Matrix Online Classroom Teacher Portal provides you with full flexibility, and control over each stage of every student's journey. The portal gives teacher the ability to:

- Create student groups to ensure a differentiated support and/or extension approach for their students
- Provide accelerated or supported learning opportunities for individual students in a class
- Continue the learning journey during school break to maintain student progress
- Listen to student audio recordings and watch animations of students' stroke-order exercises.
- Review individual and class proficiency progress instantly at any given teaching period on the Online Classroom



### What's New

#### Interface Update

The Teacher's Portal is now more user-friendly and intuitive. Student report page allows teacher to generate exportable and printable report cards for every individual student.

Assignment Submission Status allows teacher to see the live status of students' progress, and in different levels of detail: General overview/ View by learning areas/ View by individual student.

#### Dynamic Proficiency Assessment

Students' progress and test scores have always been captured on the Teacher Portal, making it easy to determine a student's progression and to address any learning gaps at a glance.

The updated and improved portal also allow teachers to view class and student progress for a given time period—be that an academic year or a term. This creates the opportunity for Dynamic Proficiency Assessment rather than a static view of progress.

#### Brand-new audio analysis feature

An exciting Audio Analysis feature is coming soon to the Online Classroom. This feature will instantly and automatically analyze speaking assignments. Students will get real-time feedback on their pronunciation accuracy as the system shows characters that were correctly and incorrectly pronounced.



# LESSON PLANNING

In order to support teachers in getting the most from Mandarin Matrix, our online book sets are supported by a variety of Teacher Guides, Worksheets and other supporting materials. These tools help teachers to get the most out of the curriculum, to monitor and support individual students, differentiating their learning pathways.

## 15-Day Lesson Plan and Curriculum Map

Our 15-day lesson plan for our Dual Language Immersion curriculum is designed to help teachers plan lessons, as well as to maximize the Mandarin Matrix scope and sequence. This is complemented by our detailed Curriculum Map for each unit which gives details of key vocabulary, oral language, grammar patterns and language features covered, as well as supplementary reading to help support students. The maps provide suggested Common Core Language Arts Standards and ACTFL Can-Do Statements to assist teachers in meeting their teaching goals.

The 15-day lesson plan and Curriculum Maps will be available to download within the teacher portal.



15-Day Lesson Plan

## Teacher's Guides and Worksheets

Each teacher will have access to Mandarin Matrix' comprehensive teacher packs that are available to download within the Online Classroom's teacher portal. These include a step-by-step guide to the vocabulary and learning objectives of each unit as well as comprehensive lesson planners, learning objectives and learning outcomes.



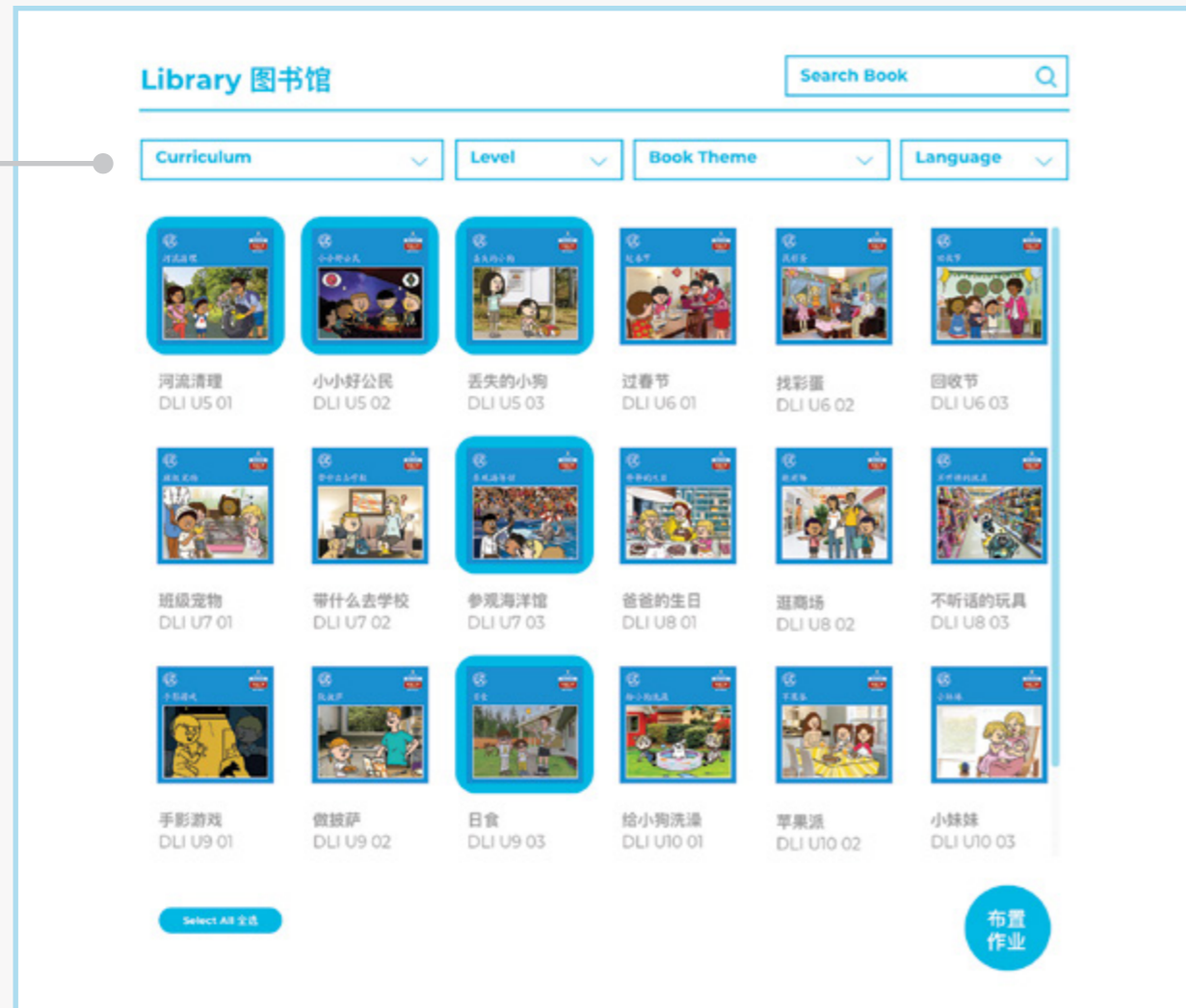
Theme-based Reader Teacher's Guide



Dual Language Immersion Worksheets

A series of beautifully illustrated worksheets complete the support package. These help you guide students through stroke-order writing exercises, reading comprehension exercises, fun matching games, mazes, word searches, and much more.

# ASSIGNING MANDARIN MATRIX BOOKS



Our books have been structured to suit a number of education systems and curricula—supporting students learning basic language skills through to those preparing to earn formal Chinese language qualifications. The Mandarin Matrix Online Classroom gives teachers the flexibility to:

- Assign homework or in-class work
- Choose from multiple Mandarin Matrix curriculum paths
- Filter by proficiency level or themes, for example, food, colors, family and more
- Select books in traditional Chinese or simplified Chinese
- Choose supplementary language—English, Spanish, Arabic, Japanese or French

## Differentiating for your learners

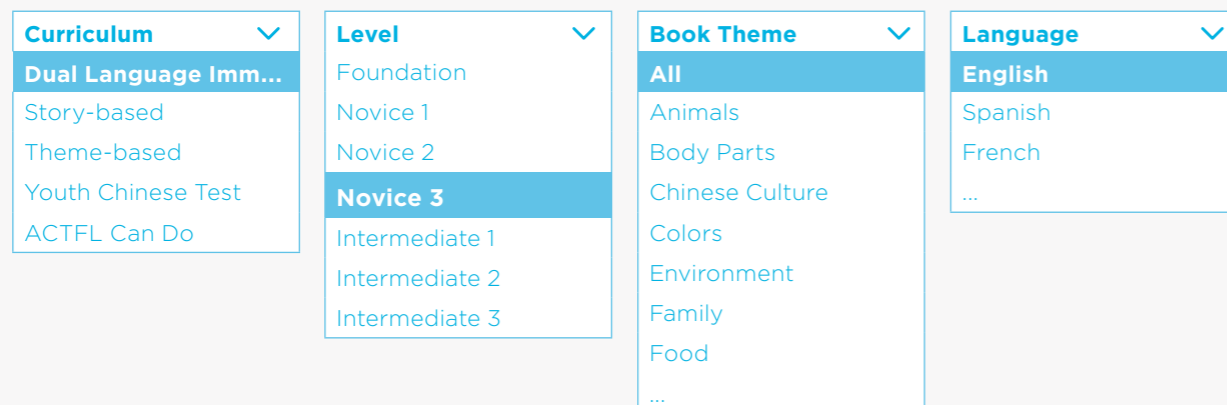
We understand that when it comes to teaching, there is no one-size-fits-all solution. Through the Online Classroom, teachers can set up groups by class or by learning stream and assign appropriate level books to match the groups' proficiency levels.

But we can take it one step further by allowing you to focus on those students who may show great aptitude and promise or those who need extra support, by allowing you to select additional books to support or extend those students.

With over 1,750 books in the Online Classroom, you can access a wide range of materials on a variety of topics. Books can be sorted by ACTFL proficiency level to help you quickly and accurately select them for those students who would benefit from additional reading.

Our goal is to help you and your students obtain the growth and proficiency we all aim for.

## Drop-down Menus





# DUAL LANGUAGE IMMERSION PROFICIENCY BUILDERS

Featuring everyday tales, reflecting real-life settings of school, family and community.

## Product Highlights

Developed with the University of Utah to provide a core curriculum for dual language immersion programs.

- All content follow Mandarin Matrix' spiral system—learning based on upward spiraling and repetition
- Features relatable stories in fun and simple settings using school, family and community topics
- Leverages Rebus images to stimulate expanded narrative storytelling beyond set scope and sequence vocabulary from Foundation to Novice 3
- Uses pinyin to expand narrative storytelling beyond set scope and sequence vocabulary from Intermediate 1-3 with teacher-tested scaffolding
- Structured with units that use the same vocabulary across three books (or chapters in Intermediate 1-2) and across levels, to ensure repetition in a variety of contexts to reinforce learning outcomes
- Supported by printable 15-day lesson plans, curriculum maps, teacher's guide and student worksheets
- Aligns to ACTFL "Can-Do" statements

## Teaching Materials:

**Foundation:** 10 units comprised of three books: Teacher reads, Student reads, We read. Printed Teacher reads comes as "Big Book" for teachers to use in classrooms.

**Novice 1 to 3:** 10 units per level, each unit comprised of three books. Each unit the same set of key learning characters repeating in different context.

**Intermediate 1:** 10 books with three chapters each. These chapter books introduce Chinese and western cultural elements.

**Intermediate 2:** 10 books in total. Each book is a novella comprises of three chapters. These books can be read independently, or together as a long story. Abundant Chinese culture, modern topics, and fantastic adventure stories.

**Intermediate 3:** 6 units in total, each unit is comprised of:

- One standard-level core story,
- One advanced-level core story,
- Six informational short texts.

Stories and articles aligned with AP themes for intermediate learners.

**Intermediate 4:** 18 units in total. Introducing more stories, texts and projects that align with AP themes and skills. (Ready for 2021-2022 school year)

All units are written based on AP themes:

- Personal & Public Identities
- Family & Communities
- Beauty & Aesthetics
- Contemporary Life
- Science & Technology
- Global Challenges

With Mandarin Matrix' illustrated proficiency builders, the potential for oral language vocabulary is anything and everything shown in our pictures, and what teachers and students bring up in discussions.

	ACTFL Level	Targeted New Characters Introduced Per Level — Reading and Writing#
F	Novice Low	47
N1	Novice Low	62
N2	Novice Mid	79
N3	Novice High	85
I1	Intermediate Low	116
I2	Intermediate Mid	150
I3	Intermediate Mid	120
Total new characters through Intermediate 3		659

# Targeted New Characters Introduced Per Level — Reading and Writing are identified for each unit, aligning with a selected scope and sequence that builds language proficiency through spiraling and repetition.



# ELEMENTARY MATH AND SCIENCE

## READERS FOR DLI

We are excited to introduce K-5 Math readers aligned to Common Core Math standards and 1st to 6th grade Science readers aligned to Next Generation Science standards. Both correlate to Mandarin Matrix' DLI literacy levels. The Math and Science Readers are included with the Mandarin Matrix Enhanced online accounts.

### Product Highlights

- Aligns with the scope and sequence of our Dual Language Immersion Proficiency Builders Readers
- Features factual and informative texts
- Audio support for students to master keywords and vocabulary
- Math: Carefully designed images for students to easily understand abstract Math concepts
- Science: Real life Science photos and illustrations help students visualize and understand concepts



# CHINESE CONNECTIONS READERS

Mandarin Matrix has been collaborating with Chinese language teachers and educational experts to create Chinese learning resources for students and teachers—from elementary to middle school. We are now moving forward to high school!

Chinese Connections is designed for high school and middle school students learning Chinese as a world language aiming to take the AP or IB exam, and anyone else who wants to improve their proficiency.

## Product Highlights

- Aligned with AP, IBMYP and IBDP themes and topics
- Contemporary authentic use of language and expressions
- Relatable stories enable students to practice Chinese in real world settings
- Vocabulary, grammar and sentence structures aligned to popular textbooks
- Stories that present vocabulary under different contexts to expand and reinforce students' learning
- Supported with printable teacher guides and student worksheets
- Online exercises and assessments

## ACTFL Proficiency Levels (Each level with 30 books)

- Level 1: Novice Mid to Novice High
- Level 2: Novice High to Intermediate Low
- Level 3: Intermediate Mid to Intermediate High



# STORY-BASED READERS

Short story-based narratives that reflect students' lives and experiences.

## Product Highlights

- Engaging stories that are supported by pinyin and English
- Consolidated learning based on upward spiraling and repetition
- Available online and as printed books for take-home and in-class reading
- Aligns to ACTFL "Can-Do" statements
- Features familiar settings and stories that students can relate to and understand
- Leverages Rebus images for expanded narrative storytelling beyond set scope and sequence vocabulary from Starter to Level 6 (ACTFL Level Novice High)
- Uses pinyin to expand narrative storytelling beyond set scope and sequence vocabulary from Level 7-10
- Unit-based structure that uses the same vocabulary across three books, to ensure repetition and variety of context

## Teaching Materials

- Starter Pack: 10 units (Two Big Books comprised of five books each for teacher to read to class, 10 books for class to read with teacher and 10 books for student to read)
- Level 1-6: Five units per level (Three books per unit, 15 books per level)
- Level 7-10: Five units per level (One book per unit, 30 chapters per level)



Full Translation Story-based Readers



Workbooks

	ACTFL Level	Targeted New Characters Introduced Per Level — Reading and Writing#
S	Novice Low	49
1	Novice Low	31
2	Novice Low	33
3	Novice Mid	38
4	Novice Mid	42
5	Novice High	43
6	Novice High	42
7	Intermediate Low	59
8	Intermediate Low	60
9	Intermediate Mid	75
10	Intermediate Mid	75
Total new characters through level 10:		547

# Targeted New Characters Introduced Per Level — Reading and Writing are identified for each unit, aligning with a selected scope and sequence that builds language proficiency through spiraling and repetition.



# THEME-BASED READERS

240 theme-based Chinese books divided into 6 color-coded levels, multi-curricula, supporting iGCSE, Common Core, STEM and with over 1,600 characters up to AP Level.

## Product Highlights

- A selection of 240 books is available with artwork appropriate for teenagers
- Available on the Online Classroom and also as printed books for take home and in-class reading
- Starts with basic vocabulary and develops through to advanced texts with complex historical and mythological Chinese tales
- Five encompassing themes
  - About Us
  - Where We Are
  - Systems in the Community
  - Expression and Creativity
  - Science and Nature
- Multi-curricula—aligned with AP, IB (PYP, MYP), YCT, GCSE, Common Core and STEM
- Each book has been developed with no English or pinyin in the body of the book, but with a full trilingual list at the back
- Brings the class together with Chinese Reader Big Books

## Teaching Materials

Each level contains 40 ten-page stories

- Orange Level 1
- Blue Level 2
- Green Level 3
- Purple Level 4
- Brown Level 5
- Red Level 6

Chinese Reader Big Books available for Orange, Blue and Green levels



Readers



Big Book

	Expected outcome	Targeted New Characters	Character Recognition
1	Reads common names, words and phrases	405	368
2	Reads short, simple sentences containing common language	220	275
3	Reads short, simple stories containing common language about everyday life	264	334
4	Reads simple texts and stories containing some unfamiliar language and identifies main ideas	214	415
5	Comprehends overall meaning and key details in longer story-based texts	209	488
6	Comprehends overall meaning in story-based texts about society, Chinese culture and Chinese history	301	683
Total:		1,613	2,536



# GCSE AND iGCSE READERS

A series of books specially designed for students studying GCSE and iGCSE.

## Product Highlights

- A selection of 175 books with appropriate artwork for secondary school students available on the Online Classroom
- Starts with basic vocabulary and develops through to longer and more advanced texts
- Covers the 5 big iGCSE topics:
  - Everyday Activities
  - Personal and Social Life
  - The World around Us
  - The World of Work
  - The International World
- iGCSE topics, themes and most frequently seen content in previous past papers can all be found in this series
- All elements of the exam are incorporated into a story format, making learning more fun and engaging.

## Teaching Materials

Level 1–4 each contains 40 ten-page stories. Level 5 contains 15 longer stories, suitable for students at higher proficiency levels and students preparing for iGCSE/ GCSE exams.

- Level 1: 40 units
- Level 2: 40 units
- Level 3: 40 units
- Level 4: 40 units
- Level 5: 15 units



Readers

	Expected outcome	Targeted New Vocabulary Introduced Per Level — Reading and Writing
1	Read commonly used words and phrases in everyday life, e.g. greeting, introduce oneself and family etc.	347
2	Read short and simple sentences about daily activities and understand Chinese culture, eg. Chinese festivals	374
3	Read simple texts and stories about daily activities/experience, e.g. shopping, dining, hobbies etc.	351
4	Read vocab of a wider range and read simple stories to understand the world, e.g. countries and travel.	386
5	Comprehend overall meaning and key details in longer story-based texts. Ready to sit for iGCSE exams.	270
Total vocabulary exposure:		1,728



# MANDARIN EXCELLENCE PROGRAMME

Mandarin Matrix is working in partnership with University College London (UCL) and the Institute of Education (IOE) in an intensive language programme that has over 5,000 primary and secondary school students learning Chinese. To achieve this goal, the Mandarin Matrix Online Classroom is currently being used in these schools across the UK.

UCL states that "Mandarin Chinese is the most widely spoken language in the world and is seen as important for young people in the UK to master" This programme gives students the opportunity to acquire language skills at an early age, giving them an advantage in their future careers. This is a message that Mandarin Matrix strongly supports as we believe that learning Mandarin can be a life-changing experience.

This innovative programme is being funded by the UK Department of Education and run by IOE in partnership with the British Council.



# YOUTH CHINESE TEST

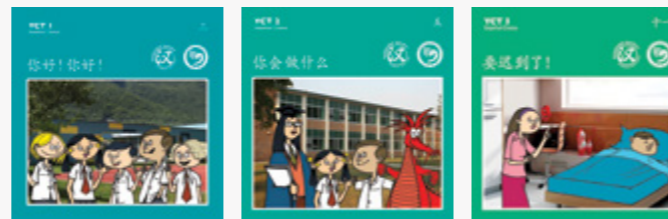
A series of fun and engaging books for students at YCT testing levels 1, 2, 3 & 4.

## Product Highlights

- Endorsed by the Beijing Confucius Institute for YCT Testing levels 1, 2, 3 & 4
- Thoughtfully designed and illustrated, providing a fun and engaging read based on Teaching Proficiency through Reading and Storytelling (TPRS) character acquisition
- Multi-use, wipe-clean YCT Flashcards are a proven resource to help boost character recognition
- Teacher Packs highlight the main teaching points, including key grammatical concepts and outcome assessment

## Teaching Materials:

- Level 1 (15 books), Level 2 (15 books), Level 3 (25 books), Level 4 (40 books, coming soon)
- YCT Flashcards: Level 1-3
- YCT Teacher's Packs: Level 1-3
- Can be purchased separately or in discounted Combo Packs



Readers



Teacher Packs



Flashcards



	Expected outcome	Targeted New Characters Introduced Per Level—Reading and Writing#
1	Reads short, simple sentences containing common language	98
2	Reads simple stories containing common language	97
3	Reads short stories containing common language about everyday life	203
4	Reads complex stories about society, Chinese culture and Chinese history	433
Total vocabulary exposure:		831





# SUPPLEMENTARY BOOKS

## MAX AND MEI

A read-along series of books for children to enjoy and learn about the Chinese Zodiac animals

### Product Highlights

- Created by acclaimed author Martha Keswick to provide parents and teachers with engaging bilingual stories they can share with their children
- 13 exciting stories written for children learning Chinese as a foreign language
- Recommended for children aged 2–7 years.
- Each book has an online audio soundtrack in Chinese and English

### 13 Max and Mei storybooks:

Dog, Dragon, Goat, Horse, Monkey, Ox, Pig, Rabbit, Rat, Rooster, Snake, Tiger and Dinosaur

### Max and Mei Activity Books:

Red, Blue and Green—teaching about colors, numbers, family and food

### Max and Mei Chinese Card Games:

Colors and Numbers, Clothes and Animals



Suitable for

Mandarin speakers to read short, simple stories containing common language about everyday life to a child

Targeted Characters

1,652

Character Recognition

352



## NEW PRODUCT COMING SOON!



### Max and Mei & Me Chinese Learning Kit

Learning Chinese at early years can be really easy and fun. With the kit, you will be able to sing, read, play and learn Chinese with your child.

Suitable for 2–5 years old, this early years learning kit is designed with parents in mind and aims to take you through the exciting first steps of learning Chinese.

The learning kit includes:

- 1 interactive carrying box
- 1 sound book with a nursery rhyme and a short story
- 2 finger puppets
- 1 paper puppet
- 1 activity book
- 1 double sided placemat with one of the sides as a Snakes and Ladders game board
- 1 set of dice and counters
- 1 set of game cards

# SUPPLEMENTARY BOOKS

## PANGU

Contemporary Culture Comics, action-packed for higher-level students

### Product Highlights

- Inspired by the legend of Pangu, the first living being and creator of all in Chinese mythology
- Twins Lily and Kai involve Pangu and his supernatural skills in their escapades
- Created by acclaimed author Martha Keswick, with illustrations that provide visual clues to aid comprehension and engage students
- Dialogue-driven, helping children understand how their vocabulary can be applied in conversation
- Assumes YCT4 or Pre-AP reading level



	Pangu titles	Targeted Characters	Character Recognition
1	Tsunami	104	189
2	Wushu Championships	99	200
3	Sky Lanterns	95	164
4	Flying Dragon Bones	93	113
5	Avalanche	100	184
6	Xian Adventure	95	183
	Total:	586	1033



# SUPPLEMENTARY BOOKS

## ZHONGGUO MINGREN

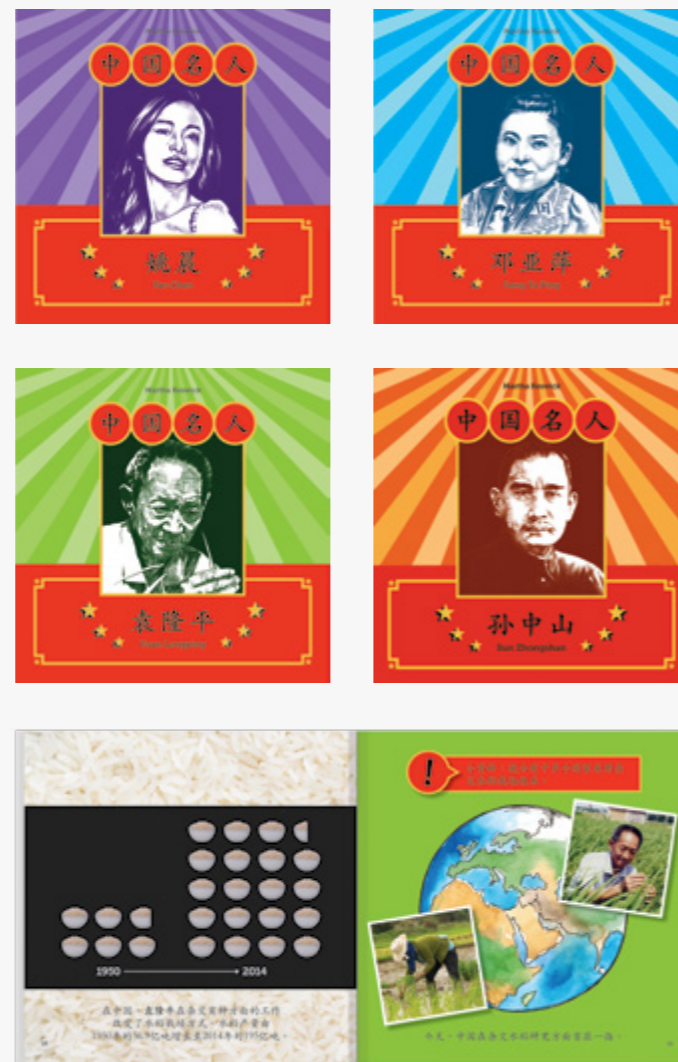
The lives of famous Chinese people told in biographical format

### Product Highlights

- A factual series created by Martha Keswick, designed for middle school children learning Chinese language and culture
- Biographies looking at key figures in China's history, split into color-coded categories—Politics, Sport, Arts and Science
- Written in simple text and with detailed Chinese/Pinyin/English vocabulary lists to encourage children to use their Chinese characters

### The 'Mingrens' include:

- Yao Chen
- Deng Yaping
- Yuan Longping
- Sun Zhongshan



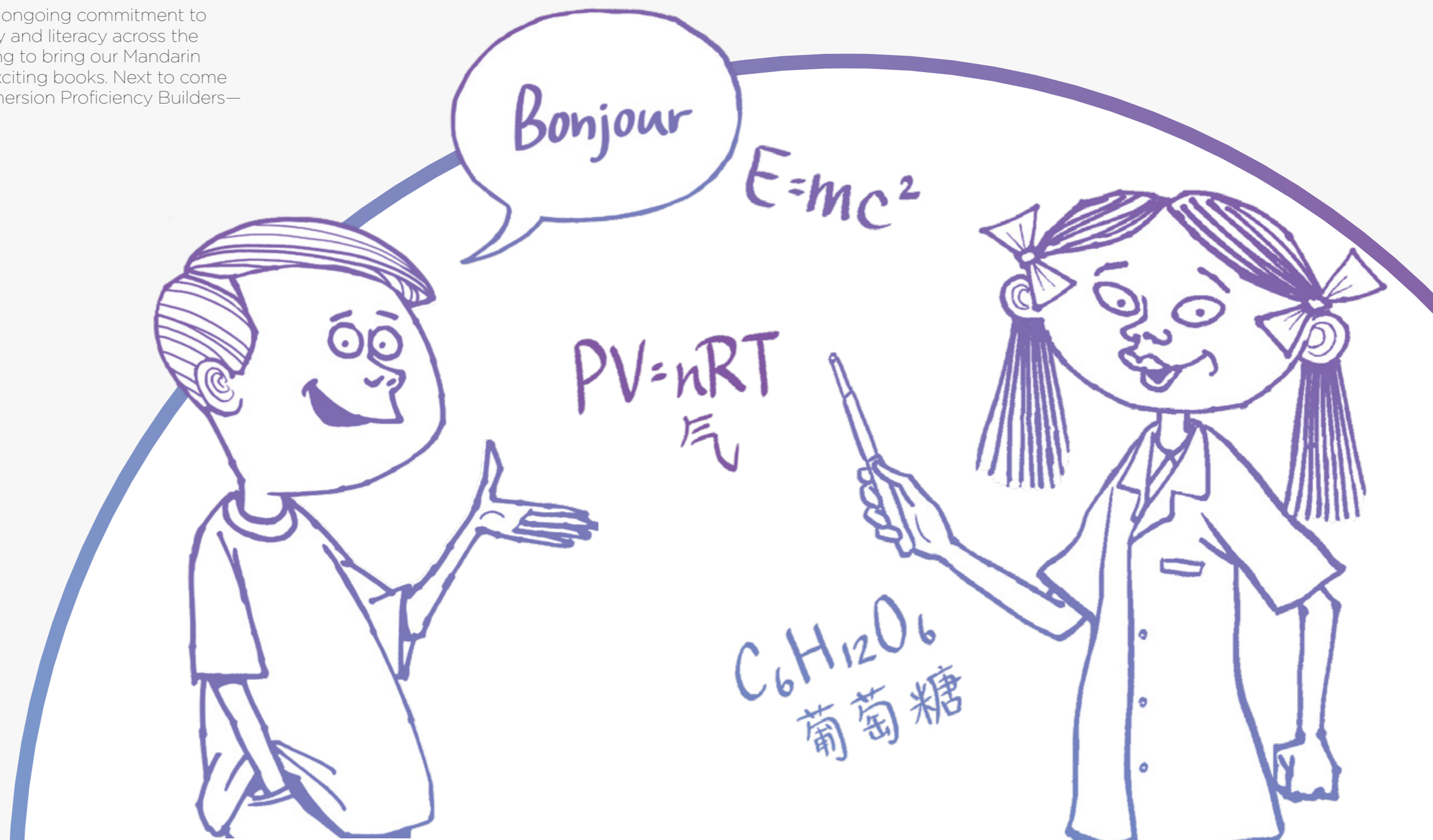
	Zhongguo Mingren titles	Targeted Characters	Character Recognition
1	Yao Chen	107	168
2	Deng Yaping	105	133
3	Yuan Longping	105	143
4	Sun Zhongshan/Sun Yat-Sen	105	188
	Total:	422	632



# WHAT'S COMING WITH MANDARIN MATRIX

## More great books

As part of Mandarin Matrix' ongoing commitment to increasing Mandarin fluency and literacy across the globe, we are always working to bring our Mandarin Matrix students new and exciting books. Next to come are the Dual Language Immersion Proficiency Builders—Intermediate 3 and YCT 4.





# CONTACT US




[sales@mandarinmatrix.com](mailto:sales@mandarinmatrix.com)

## USA Office

 : +1 (385) 800 1397  
 : 845 W. Center Street,  
North Salt Lake, UT 84054

## Hong Kong Office

 : +852 2201 9716  
 : Unit 713, Core E, Cyberport 3,  
100 Cyberport Road, Hong Kong

[www.mandarinmatrix.org](http://www.mandarinmatrix.org)

 [Mandarin Matrix HK](#)

  [Mandarin\\_Matrix](#)

